

HA HAJÓJEGYET akar vásárolni, vagy PÉNZT akar küldeni hozzá tartozóknak forduljon bizalommal

SIPOS GYÖRGY
Irodájához,
Melville, Sask.

ahol határidőre meg fogják intézni a dolgát — BEVÁNDORLÁSI ENGEDÉLYEK, FARM-VÉTEL, MUNKAKÖZVETÍTÉS

7 napi ingyen próba
REUMÁBAN SZENVEDŐKNEK

Ha Ön reumában szenved, Rose Reuma Orvosságot szedjen, amely feltétlen kigyógyítja ebből a kínos betegségből. Ne küldjön pénzt, csupán küldje el címét és a levelet mi küldünk Önnek egy próbacsomagot.

TELJESÉN INGYEN

Rose Reuma Tab Co., Dept. H. 4, 3624 N. Ashland Ave. Chicago, Ill.

Küldjenek egy próbacsomagot ingyen és bérmentve. Egy heti használat után visszaküldöm amennyiben nem találom megfelelőnek.

Név:
Cím:

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen

Canadian National Money Order Express

Pénze biztonságáért tökéletes jótállást vállalunk

Canadian Pacific Steamships

RAGADJA MEG A KEDVEZŐ ALKALMAT MOST!

HOZASSA KI CSALÁDJÁT ÉS KÖZELI ROKONAIT OLCSÓ ARÚ PREPAID HAJÓJEGGYEL

Készséggel elintézzük az utazással járó minden ügyes-bajos dolgot és határidőre megküldjük a szükséges iratokat a BEUTAZÁSI engedélyt, UTLEVELET, ha megváltja jegyét az őházába.

Bővebb felvilágosításért forduljon a legközelebbi C.P.R. Ügynökséghez, vagy magyarul közvetlenül a címekre:

D. J. LALKOW
115 C.P.R. Bldg. Saskatoon, Sask.

W. C. CASEY, General Agent, 372 Main St. WINNIPEG, Man.
PENZKÖLDES A VILÁG BÄRMELY RÉSZÉRE.
Ha utazik, használjon C. P. R. Travellers Csekket.

SZARKA JÓZSEF

üzletében magyar pipa- és cigaretták, dohány, papír kapható.

A KANADAI MAGYAR UJSÁG
Ügynöke előfizetéseket, hirdetések, keresztetéseket felvesz a lap számára.

MAGYAR OTTHON SZALLODA
406—4. Ave. South
Lakás: 609—13 Str.

LETHBRIDGE, ALTA.

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadába egyetlen magyar gyógyszerárúháza.

MASSIO'S DRUGSTORE
1808—11th Ave. REGINA, Sask.

HOLLAND AMERICA LINE
Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDÁM ÉS HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorlóik számára a kanadai kormánytól a partra szállást engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönk. Levél ill. érdeklődést küldje a címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG, Man., Canada.

HOLLAND AMERICA LINE
Magyarországból Kanadába

Közvetlen összeköttetés ROTTERDÁM ÉS HALIFAX között a Holland Amerika Line nagy és kényelmes hajóin. A társaságnak irodái vannak Budapestben, Prágában, Bécsben, Zágrábban, Bukarestben, Moszkvában, Brémában, Hamburgban és Rotterdamban. Díjtalanul szerezzük meg bevándorlóik számára a kanadai kormánytól a partra szállást engedélyt. További felvilágosítást kaphat bármely ügyünkönk. Levél ill. érdeklődést küldje a címre:

HOLLAND-AMERICA LINE
673 MAIN STREET
WINNIPEG, Man., Canada.

Számai a műkedvelő fényképezőknek elküldik filmjeiket hozzánk képeket készíteni. Próbálja meg Ön is, meg lesz elégedve. Egész Kanada területéről elvállaljuk és legjobb munkát garantálunk. Nagytűz gondosan megcímélve.

— A magyarok fényképezési múltja —

THE STAR PHOTO STUDIO
480 Main Street. WINNIPEG, MANITOBA.

WINDISCH JÓZSEF
Hajójegy és telepítési irodája.
SASKATOON, Sask. P. O. Box 1630
628 „H” Ave. South

CSALÁDJÁNAK, TESTVÉREINEK ÉS ISMERŐSEINEK beutazási engedélyt megszerzem, hajójegyét itt megveheti.

PENZKÖLDES nagyon jutányos áron bárhol.

THE CROWN LIFE INSURANCE COMPANY főképviseletje.

Szívesen adok felvilágosítást teljesen felszerelt és felszerelés nélkül farmokról.

„PANNONIA” WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
Saskatoon irodájának vezetője.

HA BETEG az orvoshoz menjen legelőször

A RECEPTELT ÖSSZON
Kétféle Dróg Co. Ltd. gyógyszertárába, ahol azonnal és lelkiismeretesen meg fogják adni.

KELLY DRUG CO. Ltd
1794 Hamilton Str. REGINA, Sask.
Telefon: 4032.
Irást magyarul is.

HIRONS-COUPLAND SILVERWARE LTD.
Fort St. 261, WINNIPEG, Man.

Kelyhek
Rózsafüzérek
Feszülétek
Szobrok
Imakönyvek
Gyertyatartók
Ezüsttárgyak
Templomok
Bucsa és
Esküvői
ajándékok.
Kopott arany és ezüsttárgyak rendbehozatala.
IRJON MAGYARUL!

CSAK 50

cent posta és csomagolási díj ellenében kaphatja meg a Kanadai Magyar Ujság Képes Nagy Naptárát!

KELETKANADAI IRODA
Vezető: SZABOLCS FERENC

Gyors és biztos pénztutalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. Farmok a legjobb vidékeken, könnyű fizetési feltételekkel, bármilyen nagyságban kaphatók. Kérjen ajánlatot. — Mindenféle biztosítás. — Könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása. Bármely ügyben forduljon bizalommal a címre:

IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

UJ BEVÁNDORLÓKI!

Csak úgy fog boldogulni az új hazában, ha az alanti könyvekből rendel. A rendelés összege bonyolításban is beklüldhető.

NYITRAY Nyelvtan \$1.00
GREEN Nyelvmester \$2.00
BRAUN Nyelvtan \$1.25
GREEN Szótár \$1.50

megrendelhető:

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
298½ Main Str., WINNIPEG, Man.

Magneto Service Station Limited

Motorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, batériák stb. nagy választékban.

2047 Broad Str. REGINA, Sask.
Magyar tolmács alkalmazva

A Stockholm, Sask. környéki magyarság szíves pártfogását kéri

BIRÓ PÉTER
borbélymester, kinek üzletében hűsítő italok, fagyalt, valamint a legújabb magyar gramofonlemez, magazinok jutányosan kaphatók.

FIZESSEN ELŐ A KANADAI MAGYAR UJSÁGRA BIRÓ PÉTER-NÉL.

STOCKHOLM, SASKATCHEWAN.

ANGOL-MAGYAR tolmács. Pontosan végez minden tolmácsolást. 15 évi gyakorlat, minél h. törvényszéki v. tolmács. Család vagy testvér hozatalakor az engedélyt megszerzem. — Biztosítsa magát baleset, vagy betegség esetére. \$30—\$100 havonként. \$1000 fizetünk halál vagy bármely végtag csonkulása esetén. Bővebb felvilágosításért forduljon Mrs. V. BODÓ-hoz 90 Ellen St. Winnipeg Man. Phone: 28305.

Kish Andor boardingháza
magyarok találkozóhelye

Olcso szobák és jó koszt. A honfitársak pártfogását kéri a tulajdonos

FORT WILLIAM, Ont.
528 McLAUGHLAN ST.

MEGJÖTTEK !!

AZ UJ GRAMOFON LEMEZEKI

ÓRIASI VALASZTEKI

KERJEN AZONNAL RESZLETES ARJEGYZEKET!

PANNONIA WESTERN CANADA COLONIZATION SOCIETY
298½ Main Str., WINNIPEG, Man.

SZEM, ORR, FUL és GEGETBETEGEK bizalommal fordulhatnak

Dr. SAUCIER

szakorvoshoz, ki párisi tanulmányjáról most tért vissza és a Stephenson Blockban (225-2nd Ave. South) SASKATOONBAN rendelést nyitott.

FORDULJANAK TELJES BIZALOMMAL AZ ALANTI RÉGI ÉS JOHRO CÉGÜNKHOZ, HA SZÜKSÉGE VAN A KÖVETKEZŐKRE: UTLEVELEK és ahhoz szükséges kérvények megfogalmazása. AFFIDAVIT beszerzése rokona és ismerős részére. HAJÓJEGYEK eladása. PÉNZTUTALÁS a leggyorsabban és teljes jótállással. ELET és TŰZ-BIZTOSÍTÁS. FARMVÉTEL, bérlet és eladás közvetítése. KÖZJEGYZŐI okiratok kiállítás bármely nyelven. MEGHATALMAZÁSOK közjegyzői hitelesítése.

SIMON és OBERHOFFNER
KIR. KÖZJEGYZŐI HIVATALA
MAGYAR OSZTÁLY VEZETŐJE: EISENZOPF JÁNOS
INGATLANFORGALMI ÉS HAJÓJEGY IRODAJA
17 17.11th Ave. REGINA, Sask.

„TANULJON ANGOLUL” HA BOLDOGULNI AKAR!

Most EGY DOLLAR

előrevaló beklüldése

mellett megrendelheti a legjobb tankönyvet elismert, bíres \$2os „Angol-Magyar TANÍTÓT”

50 leckével, melyből biztosan, és könnyen megtanulja.

ISADORE BRAUN
okl. tanító és közjegyző
10210 Adams Ave. CLEVELAND Ohio U. S. A.

Magyar Otthon

FORT WILLIAMBANI

MAGYAR KONYHA! — TISZTA SZOBÁK! — BILLIARD TEREM!

Szíves pártfogást kérnek:

FISTROVICY — BARANYAI
740 Simpson Street
FORT WILLIAM, Ont.

MINDEN esetben keresse meg SZAKÁCS GABOR Irodáját, ki a C.P.R. CO képviselője és a CANADIAN PACIFIC EXPRESS pénzküldője.

ÜGYE
akár pénzt küld, akár rokonát akarja kihozni, a

LEGBIZTOSABBAN
less elintésvé. Ha általa veszi vagy adja el farmját. Szakács Gábor Irodájának megbízható munkája által

SIKERÜL

Box 30. Telefon 23
KIPLING, Sask.

ELŐFIZETŐINKET KÉRJÜK, HOGY mindennemű címváltozástól előző címlapjukat is TUDATNI SZIVESKEDJENEK.

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknek eszközi bevasárlásait

1. Előnyök: 2.

Az olvasóknak az a legnagyobb előnye, hogy a lapunkban hirdető cégeknek eszközi bevasárlásait. Azon cégeknek tudunk ajánlani, amelyek eladásban a KANADAI MAGYAR UJSÁGBAN hirdetőnek, amivel a lapunkon keresztül hirdetésüket eredményesebben tudják eladni.

ismertetni vele. A szemtelen kölyök! Bünhődni fog. Véresen fog bünhődni! Ne busulj. Nem fogja azt mondhatni senki, hogy Kőcserepyt büntetlen meggyalázta.

S még ezután sokáig suttogtak e tárgyról, borzaknatos, félelmetes dolgokat, miket jó ember gigondolni is félne. Nem gondolnak rá, hogy valaki hallgatja őket, hiszen ami nekik úgy fáj, fájni kell a vérükből vett vérnek is.

Nézzétek: milyen sápadt az a leány!
Az apa felkel és hozzá megy, megsimogatja szép fejét; milyen halavány vagy, édes szép gyermekem.

Hiszen igazán, önzéstelenül csak egyedül őt szereti.

A gyermek nem tehet róla, hogy olyan halavány. Hiszen azt megtiltotta magának, hogy remegjen, hiszen megálta, hogy fel nem sikoltott amidőn Zoltánról beszéltek, mintha az a hegyes kard, amiről szó volt, az ő szívébe döfött volna.

— Eredj gyermekem a szabadba, — mondják neki apja, anyja, — eredj lovagolni küssé, a friss lég meggyógyít.

A leány megfogadta a szót, felynergelteti paripáját, fell veszi lovaglókontösét. Milyen szép, milyen délceg benne. Az ab laktól is utána néznek mind a ketten.

Hisz csak ez az egy igaz érzésük van. Ez az egy igaz érzés, mit a vadállat épen úgy nem tud magától megtagadni, mint a tanácsos ur, kinek egyéb dolga is van.

A délceg amazont csak egy groom kíséri, egy parányi törpe lovász; az emberek köszönnek neki végig a falun: — „de kár, hogy más leánya”.

Amint az utolsó házakat elhagyták, megcsapkodta lovát Vilma s a paripa vágatva rohant vele végig az országuton.

Milyen sebésen nyargal; a szél lobogtatja fátyolát, hosszú lovaglókontösét, még sem pirítá ki orcáját.

A kísérő lovász alig bír vele érni, a küssasszony nem fárado el. Már messze elhagyták Kárpátfalvát, a tornyait is alig látni s a küssasszony hátra sem tekint.

V. A NŐ VÉDELME.

Aki a mult évtizedek küzdelmeit együtt át nem fáradta, aki maga is részt vett azon általános izgatottságban, szenvedélyekben, melyek akkor az idő urai voltak, az előtt valami különleges tárgy fog lenni amaz elkeseredésről fogalom, mely egy bukott pártvezér szívet eltölthette.

Szép olvasóném közül igen sokan még nevelőintézetekben voltak akkor, vagy még dajkáik meséit hallgatták, amidőn azon nemzeti galvanizmus felvillanyozta az egész országot, amire már csak mi vének emlékezünk. Legyen szabad saját fogalmat alkotnom a vénségről: aki e század negyvenes éveit, mint férfi érte meg, vén az az ötvenesekben; legalább én nekem úgy tetszik, mintha nemcsak e század volna ötvennégy éstendős, hanem én magam is.

Még akkor milyen fiatalok voltunk!

Kőcserepy tanácsos palotája síralomház. Mindenki kerüli; legjobb barátai sem találják korszerű vállalatnak hozzá járogni. Azelőtt mindennap két-három levelet kapott az ország minden vidékeiből, nagyhirű férfiktől, kik benne pártjok támaszát ismerték. Magas kilátásokkal volt kecsegtetve, miknek elnyerése a fényes sikertől függött. És most mindennek vége, senki sem gondol rá többet, elfeledték, nem beszélnek róla

Jóka! Kárpáthy Zoltán III. kötet.

— 107 —

— 110 —